

	Akustik Einzahlangaben für die Schalldämmung in Gebäuden und von Bauteilen Teil 2: Trittschalldämmung (ISO/DIS 717-2 : 1994) Deutsche Fassung prEN 20717-2 : 1994	DIN EN 20717-2
--	---	--

Dieser Norm-Entwurf enthält die deutsche Übersetzung des internationalen Schriftstückes **ISO/DIS 717-2**

Einsprüche bis 31. Aug 1994

ICS 17.140.40

Anwendungswarnvermerk auf
Seite 2 beachten!

Acoustics - Rating of sound
insulation in buildings and of
building elements - Part 2:
Impact sound insulation
(ISO/DIS 717-2: 1994) -
German version prEN 20717-2:1994

Zusammen mit Entwurf
DIN EN 20717-1 : 1993-11
vorgesehen als
Ersatz für
DIN 52210-4 : 1984-08

Acoustique - Évaluation de l'isolement
acoustique des immeubles et des
éléments de construction - Partie 2:
Isolement aux bruits de choc
(ISO/DIS 717-2: 1994) -
Version allemande prEN 20717-2:1994

Nationales Vorwort

Das internationale Schriftstück ISO/DIS 717-2:1994 ist im Komitee ISO/TC 43/SC 2 "Bauakustik" in Abstimmung mit dem Europäischen Komitee CEN/TC 126 "Akustische Eigenschaften von Baustoffen und Bauteilen und von Gebäuden" unter intensiver deutscher Mitarbeit erarbeitet worden. Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuß NMP 231 "Schalldämmung und Schallabsorption, Messung und Bewertung" (Obmann: Dr. M. Vorländer, Braunschweig) des Normenausschuß Materialprüfung (NMP) verantwortlich.

Über das internationale Schriftstück ISO/DIS 717-2:1994 wird gleichzeitig im CEN mit der CEN/CENELEC-Umfrage abgestimmt (parallele Abstimmung nach der Wiener Vereinbarung), so daß bei einem positiven Ergebnis zu erwarten ist, daß diese Internationale Norm als Europäische Norm angenommen wird.

Daher wird die Deutsche Fassung des ISO/DIS 717-2:1994 als deutscher Norm-Entwurf mit der DIN-EN-Nummer (DIN-EN 20 717-2) veröffentlicht.

Fortsetzung Seite 2
und 18 Seiten prEN

Normenausschuß Materialprüfung (NMP) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.
Normenausschuß Akustik, Lärmdämmung und Schwingungstechnik (NALS) im DIN und VDI

Zitierte Normen

- in der Deutschen Fassung:

Siehe Abschnitt 2

Änderungen

Gegenüber DIN 52210 : 1984-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

Der Inhalt wurde vollständig überarbeitet.
Dabei wurden nur die Festlegungen zur Trittschalldämmung übernommen.

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten an den Normenausschuß Materialprüfung (NMP) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V., 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstraße 6, 10787 Berlin).

DK

Deskriptoren:

Deutsche Fassung

Einzahlangaben für die Schalldämmung
in Gebäuden und von Bauteilen
Teil 2: Trittschalldämmung
(ISO/DIS 717-2: 1994)

Acoustics; Rating of sound insula-
tion in buildings and of building
elements; Part 2: Impact sound
insulation (ISO/DIS 717-2:1994)

Acoustique; Evaluation de l'isolement
acoustique des immeubles et des élé-
ments de construction; Partie 2: Iso-
lement aux bruits de choc
(ISO/DIS 717-2:1994)

Dieser Europäische Norm-Entwurf wird den CEN-Mitgliedern zur CEN-Umfrage vorgelegt. Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 126 erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CEN-Mitglieder gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde von CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CEN

Europäisches Komitee für Normung
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B - 1050 Brüssel

Entstehungsgeschichte

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 126 "Akustische Eigenschaften von Gebäudeteilen und von Gebäuden" erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR geleitet wird.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde aufgestellt, um der Bitte im Rahmen der BWG-Direktive 89/106 "Bauprodukte" und des vorläufigen Mandats "Lärmschutz" (BC/CEN 08/1991) nachzukommen, das von der EWG und der EFTA abgegeben wurde.

Die ISO 717 besteht aus folgenden Teilen unter dem umfassenden Titel

Akustik - Einzahlangaben für den Schallschutz von Bauteilen und in Gebäuden

- Teil 1: Luftschalldämmung
- Teil 2: Trittschalldämmung

Anhänge A, B und C sind nur zur Information

Der Inhalt dieses Europäischen Norm-Entwurfs ist mit dem des Internationalen Norm-Entwurfs ISO/DIS 717-2 identisch.

Er wird von CEN aufgrund der Billigung durch folgende Mitgliedsländer als Europäische Norm angenommen:

Inhalt

	Seite
0 Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Definitionen	5
4 Verfahren zur Ermittlung der Einzahlangaben	6
5 Verfahren zur Ermittlung der bewerteten Trittschallminderung (Verbesserungsmaß)	9
 Anhang A (informativ) Zusätzliches Bewertungsverfahren	 11
Anhang B (informativ) Verfahren empfohlen zur Ermittlung des äquivalenten bewerteten Normtrittschallpegels von Rohdecken	 13
Anhang C (informativ) Beispiel für die Ermittlung der Einzahlangabe	16

0 Einleitung

Die Methoden der Messung des Trittschallschutzes in Gebäuden und von Bauteilen wurden in ISO 140-6, ISO 140-7 und ISO 140-8 genormt. Diese Methoden ergeben Werte des Trittschallschutzes, die frequenzabhängig sind.

Der Zweck dieses Teiles von ISO 717 ist eine Methode zu normen, mit welcher die frequenzabhängigen Werte des Trittschallschutzes in eine Einzahlangabe umgewandelt werden können, die die akustische Qualität kennzeichnet.

Die Methode wird seit 1968 vielfach verwendet. Da jedoch bewiesen scheint, daß sie noch verbessert werden könnte, wird im Anhang A ein Spektrum-Anpassungswert zusätzlich angeführt und empfohlen, mit diesem Erfahrung zu sammeln.

1 Anwendungsbereich

Dieser Teil von ISO 717

- legt Einzahlangaben für den Trittschallschutz in Gebäuden und von Decken fest und
- gibt die Regeln zur Bestimmung dieser Größen aus den Ergebnissen von Messungen in Terz- oder Oktavbändern¹⁾ nach ISO 140-6 und ISO 140-7 an
- legt eine Einzahlangabe für die Trittschallminderung von Fußböden fest aus den Ergebnissen von Messungen nach ISO 140-8.

Die Einzahlangaben nach dem vorliegenden Teil von ISO 717 dienen für die Beurteilung des Trittschallschutzes und für die Vereinfachung der Angabe von Schallschutz-Anforderungen in Bauvorschriften. Die jeweiligen Zahlenwerte können den jeweiligen Anforderungen angepaßt werden. Die Beurteilung der Ergebnisse von Messungen in einem erweiterten Frequenzbereich wird in Anhang A behandelt.

Eine Methode zur Bestimmung einer Einzahlangabe

- für Rohdecken entsprechend ihrer Eignung mit Fußböden

wird in Anhang B und C beschrieben.

Ein Beispiel für die Berechnung der Einzahlangaben ist in Anhang C gegeben.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Normen enthalten Festlegungen, die durch Bezugnahme Bestandteile dieser internationalen Norm sind. Die angegebenen Ausgaben waren beim Erscheinen dieser Norm gültig. Da Normen von Zeit zu Zeit überarbeitet werden, wird den Anwendern dieser Norm empfohlen, immer auf die jeweils neueste Fassung der zitierten Normen zurückzugreifen. IEC- und ISO-Mitarbeiter haben Verzeichnisse der jeweils gültigen Ausgabe der Internationalen Normen.

¹⁾ Oktavbandmessungen und aus diesen abgeleitete Einzahlangaben werden nur für Messungen in Gebäuden angewendet.